Le patrimoine britannique : châteaux, palais et rois

Fiche méthode

(Anglais 5e · Axe 6. Le Royaume-Uni · Le patrimoine britannique (A1+/A2))

La démarche pour présenter un lieu ou un roi du patrimoine

1. Je dis ce que c'est et où c'est : *It is a castle / a palace / a country house in…* ; pour une personne : *He was a king / She was a queen of…*

2. Je situe dans le temps : *It was built in* + année ; *in the 16th century* ; *He reigned from… to…* ; je lis le nom du roi avec *the* + ordinal.

3. Je raconte au prétérit : *he married, she died, she survived* ; *she was born / was beheaded / was crowned.*

4. Je relie les personnes avec le génitif : *Henry VIII's daughter*, *the Tudors' palaces.*

Le réflexe — quoi, où, quand, qui : présent pour décrire le lieu, prétérit pour raconter son histoire.

Cas 1 · Présenter un lieu du patrimoine

Réflexe — What is it? Where is it? When was it built? Who lived there? What is it famous for?

Exemple 1. Présenter Stonehenge en deux phrases

Ce que c'est, où, célèbre pour quoi.
Stonehenge is a prehistoric stone circle in the south of England. English Heritage looks after it.

Exemple 2. Traduire : « un château fort en ruines »

château fort → *castle* ; en ruines → *in ruins.*
a castle in ruins

Attention — le patrimoine → *heritage*, le mot courant ; « château » de Versailles → *palace*, pas *castle.*

Cas 2 · Les mots de la royauté

Réflexe — personne, objet, lieu ou action ? reign = être sur le trône ; rule = gouverner.

Exemple 1. Compléter : « The king sat on his ___ » (trône)

Le siège du roi → *throne.*
The king sat on his throne.

Exemple 2. Traduire : « Il a été couronné en 1509. »

a été couronné → *was crowned.*
He was crowned in 1509.

Attention — « a heir » → *an heir* (h muet) ; « he crowned » (il a couronné quelqu'un) ≠ *he was crowned.*

Cas 3 · Raconter Henry VIII et ses épouses

Réflexe — rang de l'épouse + mot de la comptine + prétérit.

Exemple 1. Compléter : « Divorced, beheaded, ___ ; divorced, beheaded, ___ »

La 3e épouse meurt, la 6e survit au roi.
died ; survived

Exemple 2. Raconter en une phrase le sort d'Anne of Cleves

> 4e épouse, mariage annulé en 1540 → *divorced*.
> **Henry VIII divorced Anne of Cleves, his fourth wife, in 1540.**

Attention — « She beheaded » → *She was beheaded* ; « Henry VIII has six wives » → *had*.

Cas 4 · Lire un arbre avec le génitif

Réflexe — personne de référence + 's + lien ; 's après le numéro du roi.

Exemple 1. Lien entre Elizabeth I et Edward VI ?

> Même père (Henry VIII), mères différentes → *half-*.
> **Elizabeth I was Edward VI's half-sister.**

Exemple 2. Traduire : « les courtisans du roi »

> Un seul roi → *'s*, puis la chose possédée au pluriel.
> **the King's courtiers**

Attention — « Henry's VIII son » → *Henry VIII's son* ; *half-sister* (un parent commun) ≠ *stepsister*.

Cas 5 · Dates, siècles et noms des rois

Réflexe — siècle = deux premiers chiffres + 1 ; roi = the + ordinal ; on + jour, in + année.

Exemple 1. Quel siècle pour 1715 ?

> 17 + 1 = 18.
> **the 18th century** (the eighteenth century)

Exemple 2. Lire : « George V »

> V = 5 → ordinal *fifth*, précédé de *the*.
> **George the Fifth**

Attention — « the XVIIIth century » → *the 18th century* ; « Henry the Eight » → *Henry the Eighth*.

Les pièges

- « the Castle of Versailles » : *the Palace of Versailles* (un palais).
- « a heir » : *an heir*.
- « She beheaded in 1542 » : *She was beheaded in 1542*.
- « Henry's VIII wife » : *Henry VIII's wife* ('s après le numéro) ; pour une personne, le génitif plutôt que « the wife of Henry VIII ».
- « in the 16 century » : *in the 16th century*.
- « in 24th June » : *on 24th June*.

Ce document est la propriété intellectuelle de Ben, professeur particulier (benprofparticulier.fr), protégée par le Code de la propriété intellectuelle (art. L. 111-1 et L. 122-4). Il est mis à disposition pour un usage personnel de révision. Toute reproduction, diffusion, mise en ligne ou revente, totale ou partielle, sans autorisation écrite est interdite et constitue une contrefaçon (art. L. 335-2).